

Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż ci czterej główni odźwierni (wciąż) pozostawali na stanowisku: byli oni Lewitami i byli odpowiedzialni za komnaty i skarbce domu Bożego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	ci czterej główni odźwierni bowiem pozostawali na stanowisku zawsze — byli oni Lewitami odpowiedzialnymi za komnaty i skarbce domu Bożego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czterej bowiem naczelnicy odźwierni pełnili stałą służbę. <i>Byli</i> to Lewici <i>odpowiedzialni</i> za komnaty i skarbiec domu Bożego;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem pod sprawą tych czterech przedniejszych odźwiernych byli Lewitowie, a byli przełożeni nad gmachami i nad skarbami domu Bożego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tym czterem Lewitom powierzony był wszystkie poczet odźwiernych a byli nad gmachami i nad skarby domu PANSKIEGO.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	ponieważ w stałej służbie byli czterej przełożeni odźwiernych. Byli to lewici odpowiedzialni za komnaty i skarbce domu Bożego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż ci czterej główni odźwierni, którzy byli Lewitami, byli stale na stanowisku, jako postawieni nad komorami i skarbcami świątyni Bożej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	ponieważ nad odźwiernymi było tylko czterech zwierzchników, którzy byli lewitami odpowiedzialnymi za komnaty i skarbce domu Bożego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na stałej służbie byli czterej przełożeni strażników. Byli to lewici odpowiedzialni za pomieszczenia i skarbce domu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	stałą bowiem służbę pełniło tylko czterech zwierzchników nad strażnikami. Byli oni lewitami i mieli pieczę nad zabudowaniami i skarbcem Domu Bożego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо довірені були (двері) чотирьом сильним дверникам. Левіти були над кімнатами і над скарбами божого дому,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdyż ci czterej solidni odźwierni byli przedniejszymi z Lewitów, i byli przełożonymi nad gmachami i nad skarbami Domu Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo na stanowisku powierzonym ludziom zaufanym było czterech mocarzy spośród odźwiernych. Byli oni Lewitami i mieli pieczę nad jadalniami oraz skarbcami domu prawdziwego Boga.